



IT

La serie GL ... F5-D2 (D3) nasce dall'accoppiamento tra la ruota libera GL, la flangia di fissaggio F5 e quella di coperchio D2 o D3.

La ruota libera con le flange viene normalmente montata dal cliente nel senso di rotazione desiderato con l'impiego delle guarnizioni e delle viti di corredo (senza le guarnizioni la ruota libera si può danneggiare gravemente).

Le tolleranze per l'albero dovranno essere h6 oppure j6.

La rotazione dell'anello esterno viene impedita dalla flangia F5 dotata di un perno di arresto, pertanto occorrerà prevedere un adeguato foro nel telaio per l'alloggiamento di quest'ultimo, o il montaggio di un tirante o di un puntone.

Al fine di evitare danni alla ruota libera ed ai cuscinetti occorre accertarsi che il perno sia libero di muoversi sia assialmente che radialmente all'interno della sede (gioco: 1% del diametro del perno).

La lubrificazione delle ruote libere, che può essere sia a grasso che a olio, va effettuata prima della sua messa in funzione secondo quanto riportato a pag. 12.

EN

The GL ... F5 – D2 (D3) Series features fits between the GL freewheel, the F5 fixing flange and the D2 or D3 cover flange.

Normally the flanged freewheel is fitted by the customer in the required direction of rotation by using the paper gaskets and screws supplied (without the gaskets, the freewheel can be seriously damaged).

Shaft tolerances must be either h6 or j6.

The rotation of the outer race is stopped by flange F5 that includes a stop pin and therefore requires a suitable hole to be drilled in the frame to support the pin; otherwise a strut or tie rod must be fitted.

In order to avoid damage to the freewheel and the bearings, both the free axial and radial movement of the pin inside the seating must be checked (clearance: 1% of pin diameter).

Either grease or oil lubrication must be applied to the freewheels before operation, following instructions given on page 12.

FR

La série GL ... F5 – D2 (D3) naît de l'accouplement de la roue libre GL, de la bride de fixation F5 et de celle du couvercle D2 ou D3.

Habituellement, la roue libre et les brides sont montées par le client dans le sens de rotation désiré, en utilisant des garnitures en papier et des vis fournies à cet effet (privée de garnitures, la roue libre risque de subir de graves dommages).

Pour l'arbre, la tolérance doit être h6 ou j6.

La rotation de la bague externe est bloquée par la bride F5 qui est munie d'une tige d'arrêt. Pour accueillir cette dernière, il est donc nécessaire de percer le châssis d'un orifice adéquat. Il est également possible de monter un tirant ou étréssillon.

Pour éviter tout dommage à la roue libre ou aux roulements, s'assurer que la tige puisse se déplacer librement tant de façon axiale que de manière radiale à l'intérieur de son siège (jeu: 1% du diamètre de la tige).

La lubrification des roues libres peut être effectuée en utilisant de la graisse ou de l'huile. Elle doit être exécutée avant la mise en marche, conformément aux consignes indiquées page 12.

Tipo Type Modelle	d ^{H7} mm	L mm	s mm	s ₂ mm	L ₃ mm	L ₆ mm	L ₇ mm	L ₈ mm	D ₈ mm	g ₁	n _{MAX} (min ⁻¹) Anello interno Inner race Bague intérieure	T _N Nm	Peso Weight Masse Kg
GL 12 F5-D2 (D3)	12	42	10	13	64	44	59	10	10	M14	4000	55	1,1
GL 15 F5-D2 (D3)	15	52	11	13	78	47	62	10	10	M14	3700	125	1,5
GL 20 F5-D2 (D3)	20	57	10,5	15	82	54	72	11	12	M16	2700	181	2,1
GL 25 F5-D2 (D3)	25	60	11,5	18	85	62	84	14	16	M20x2	2200	288	3,1
GL 30 F5-D2 (D3)	30	68	11,5	18	95	68	92	14	16	M20x2	1800	500	4,1
GL 35 F5-D2 (D3)	35	74	13,5	22	102	76	102	18	20	M24x2	1500	735	5,2
GL 40 F5-D2 (D3)	40	86	15,5	22	115	85	112	18	20	M24x2	1200	1040	7,9
GL 45 F5-D2 (D3)	45	86	15,5	26	115	90	120	22	25	M30x2	1000	1125	8,1
GL 50 F5-D2 (D3)	50	94	14	26	123	102	135	22	25	M30x2	850	2125	12,1
GL 55 F5-D2 (D3)	55	104	18	30	138	108	142	25	32	M36x3	750	2625	15,3
GL 60 F5-D2 (D3)	60	114	17	30	147	112	145	25	32	M36x3	650	3500	18,0
GL 70 F5-D2 (D3)	70	134	18,5	35	168	135	175	30	38	M42x3	550	5750	23,0
GL 80 F5-D2 (D3)	80	144	21	35	178	145	185	30	38	M42x3	500	8500	31,5
GL 90 F5-D2 (D3)	90	158	20,5	45	192	155	205	40	50	M56x3	450	14500	43,3
GL 100 F5-D2 (D3)	100	182	30	45	217	180	230	40	50	M56x3	350	20000	71,0
GL 120 F5-D2 (D3)	120	202	30	60	239	205	268	55	68	M72x3	300	25000	99,0
GL 130 F5-D2 (D3)	130	212	29	60	250	205	268	55	68	M72x3	250	31250	99,0
GL 150 F5-D2 (D3)	150	246	32	60	286	255	325	55	68	M72x3	200	70000	199,0

IT

$$T_{MAX} = 2 \times T_N$$

Cava DIN 6885 foglio 1

1) Velocità massima consentita

Quando si ordina la ruota libera assemblata indicare il senso di rotazione necessario secondo la vista indicata dalla freccia "F":

R= l'anello esterno scivola in senso orario

L= l'anello esterno scivola in senso antiorario

EN

$$T_{MAX} = 2 \times T_N$$

Keyway DIN 6885 page 1

1) Maximum allowed speed

When an assembled free wheel is ordered, the required direction of rotation must be specified in relation to the direction of arrow "F".

R= outer race rotates clockwise

L= outer race rotates anticlockwise

FR

$$T_{MAX} = 2 \times T_N$$

Rainure DIN 6885 page 1

1) vitesse maximale consentie

Lors de la commande de la roue libre assemblée, indiquer le sens de rotation nécessaire en se rapportant au schéma indiquée par la flèche "F".

R= la bague externe coulisse dans le sens aiguilles d'une montre

L= la bague externe coulisse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

